

Condizioni Generali per le Offerte Cloud

Le presenti Condizioni Generali per le TOU delle Offerte Cloud contengono condizioni aggiuntive per le offerte IBM SaaS ("Servizi Cloud") e sono in aggiunta alla Descrizione dei Servizi applicabile (Service Description, "SD") per un Servizio Cloud (nell'insieme, Documenti d'Ordine o TD). I presenti Documenti d'Ordine e l'Accordo International Passport Advantage o l'Accordo International Passport Advantage Express, applicabili secondo le circostanze ("Accordo Base") costituiscono complessivamente l'accordo completo tra le parti ("Accordo") riguardanti le transazioni per il Servizio Cloud. In caso di conflitto, le condizioni della presente Descrizione dei Servizi prevarranno sulle Condizioni Generali ed entrambe prevarranno sull'Accordo Base.

PARTE 1 – Condizioni

Le condizioni della Parte 1 si applicano salvo quanto modificato dalla Parte 2: Condizioni Obbligatorie del Paese, per un paese specificato.

1. Garanzia

IBM garantisce che fornirà i Servizi Cloud impiegando ragionevole cura e competenza in conformità a quanto previsto nell'Allegato o nella Descrizione dei Servizi applicabile. La garanzia per un Servizio Cloud termina quando finisce il Servizio Cloud.

2. Manutenzione pianificata

I Servizi Cloud sono progettati per essere disponibili 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 ad eccezione dei periodi di manutenzione. I periodi di manutenzione pianificati saranno comunicati al Cliente.

3. Modifiche

IBM può modificare un Servizio Cloud, senza comprometterne la funzionalità o le funzioni di sicurezza. Qualsiasi modifica riguardante le condizioni commerciali (ad esempio, i corrispettivi) del Servizio Cloud non entrerà in vigore fino al successivo rinnovo o estensione concordati.

4. Protezione dei Dati Personali

Ciascun Servizio Cloud è stato progettato per proteggere il contenuto che il Cliente inserisce nel Servizio Cloud. Fatta eccezione per i dati dell'account, il Cliente è l'unico Titolare del Trattamento di tutti i dati personali inclusi nel contenuto e il Cliente nomina IBM quale Responsabile esterno del trattamento di tali Dati ai sensi dell'articolo 29 del D.Lgs 196/2003 e ss.mm.. Fatto salvo quanto indicato in un Documento d'Ordine, IBM tratterà il contenuto come riservato, divulgandolo solo ai dipendenti ed ai fornitori di IBM ed utilizzandolo esclusivamente per le finalità connesse all'erogazione del Servizio Cloud. IBM restituirà o distruggerà i dati o i contenuti del Cliente alla scadenza o annullamento del Servizio Cloud, o in un momento antecedente su richiesta del Cliente. IBM può applicare ulteriori corrispettivi a fronte di determinate attività svolte su richiesta del Cliente (come, ad esempio, la consegna dei contenuti in un formato specifico).

Il Documento d'Ordine per ciascuna offerta del Servizio Cloud descrive le funzioni e le funzionalità della sicurezza del Servizio Cloud. Utilizzando il Servizio Cloud, il Cliente riconosce che tale Servizio soddisfa i requisiti richiesti dal Cliente e le istruzioni relative al trattamento. IBM comunicherà al Cliente eventuali accessi non autorizzati ai contenuti di cui viene a conoscenza, e intraprenderà le ragionevoli azioni necessarie per porre rimedio alle vulnerabilità identificate nella sicurezza. In caso di perdita o danneggiamento dei contenuti del Cliente, IBM fornirà assistenza al Cliente per le attività di ripristino dei contenuti nel Servizio Cloud, a partire dall'ultima copia di backup disponibile fornita in formato compatibile.

IBM può utilizzare i responsabili del trattamento e i subincaricati (inclusi personale e risorse) nelle sedi in tutto il mondo per fornire il Servizio Cloud. IBM può trasferire i dati personali del Cliente al di fuori del territorio nazionale, anche al di fuori dell'Area Economica Europea (European Economic Area, EEA). Un elenco di paesi in cui il contenuto può essere trattato per un'offerta del Servizio Cloud è disponibile alla pagina web www.ibm.com/cloud/datacenters o come descritto nel Documento d'Ordine. Un elenco di subincaricati è disponibile su richiesta.

Su richiesta di entrambe le Parti, IBM, il Cliente o le loro consociate sottoscriveranno ulteriori accordi richiesti dalla legge per la protezione dei dati personali inclusi nel contenuto come, ad esempio, gli accordi standard non emendati "EU Model Clause", nei loro rispettivi ruoli, in conformità alla Decisione Europea 2010/87/UE, con la rimozione delle clausole facoltative. Le Parti accettano (e otterranno che anche le rispettive consociate siano d'accordo) che tali ulteriori accordi siano soggetti alle condizioni dell'Accordo.

IBM, le sue consociate e i relativi fornitori possono elaborare e memorizzare i dati dell'account ovunque svolgano attività commerciale per attivare le funzionalità del prodotto, amministrare l'uso, personalizzare l'esperienza e altrimenti supportare o migliorare l'uso del Servizio Cloud. I dati dell'account sono tutte le informazioni (che possono includere dati personali) riguardanti il Cliente o i suoi utenti, fornite a, o raccolte da IBM (inclusi quelli tramite tracciamento e altre tecnologie come, ad esempio, i cookies) che sono elaborati in conformità con il documento IBM Online Privacy Statement disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/> o una versione IBM equivalente del paese.

5. Conformità alle Leggi

Ciascuna Parte è responsabile di rispettare: i) leggi e normative applicabili alle proprie attività e ai suoi contenuti e ii) leggi e normative applicabili in materia di importazione ed esportazione e le relative sanzioni, incluse quelle degli Stati Uniti che proibiscono o limitano l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento di prodotti, tecnologia, servizi o dati, direttamente o indirettamente, in alcuni stati, per determinati usi o verso determinati utenti finali. Il Cliente è responsabile dell'utilizzo di prodotti e servizi IBM e non-IBM.

6. Sospensione e Cessazione

IBM potrà decidere di sospendere, revocare o limitare l'utilizzo da parte del Cliente di un Servizio Cloud, se ritiene che vi sia un inadempimento delle obbligazioni contrattuali da parte del Cliente, oppure una violazione delle condizioni di sicurezza o di legge. Se la causa della sospensione può essere ragionevolmente sanata, IBM comunicherà al Cliente le azioni da eseguire per reintegrare il Servizio Cloud. Se il Cliente, dopo un ragionevole periodo di tempo, continuerà a non adempiere alle proprie obbligazioni, IBM potrà risolvere il contratto relativo al Servizio Cloud.

7. Offerte di Hybrid Entitlement

Per i Servizi Cloud designati come "Titolarità Ibrida", il Cliente ha diritto ad utilizzare il Servizio Cloud ed i Programmi identificati, usati in tale Servizio Cloud, in un ambiente scelto dal Cliente. Come parte di una Titolarità Ibrida, il Cliente avrà accesso al supporto tecnico e agli aggiornamenti del Programma per i Programmi identificati. L'uso dei Programmi identificati, il supporto tecnico e gli aggiornamenti sono disponibili solo fino a quando il Cliente detiene un abbonamento al Servizio Cloud. I Programmi, il Supporto e gli aggiornamenti del Programma sono forniti in conformità con le condizioni dell'articolo "Programmi e Abbonamento e Supporto al Software IBM" dell'Accordo International Passport Advantage IBM (Z125-5831-09) o con le condizioni equivalenti dell'Accordo Base applicabile, con le seguenti modifiche:

- a. quando l'abbonamento del Cliente al Servizio Cloud termina, cessa anche la licenza del Cliente per i Programmi identificati in base alla Titolarità Ibrida, come anche il relativo accesso al supporto tecnico e agli aggiornamenti del Programma, e il Cliente accetta di rimuovere tempestivamente tutti i suddetti Programmi da tutti gli ambienti informatici selezionati dal Cliente e di distruggerne tutte le copie;
- b. qualunque garanzia di rimborso specificata non è applicabile per Programmi identificati; e
- c. Le titolarità acquistate dal Cliente per l'offerta di una Titolarità Ibrida possono essere suddivise tra l'utilizzo del Servizio Cloud e l'uso dei Programmi nell'ambiente di calcolo del Cliente. Il numero totale di titolarità acquistate, così come specificato nella PoE del Cliente, non potrà mai essere superato. I corrispettivi di sovrapprezzo saranno applicati come specificato nel Documento d'Ordine qualora il Cliente dovesse superare la titolarità dichiarata nella PoE.

In caso di conflitto tra le condizioni del presente articolo e quelle dell'IPLA, inclusa la LI, prevarranno le condizioni del presente Accordo. Il Programma identificato incluso nel Servizio Cloud non può contenere tutte le funzionalità o funzioni dello specifico Programma disponibile al pubblico.

Parte 2 – CRT - Country Required Terms (Condizioni applicabili dai singoli paesi)

Le seguenti CRT di un Paese si applicano al Paese specificato e modificano le condizioni della Parte 1 sopra indicate.

AMERICHE

Aggiungere un nuovo articolo "Disposizioni generali" alla fine del documento e la presente disposizione:

Negli Stati Uniti e nel Canada:

8. Disposizioni generali

Dove le imposte sono calcolate in base alle sedi del Cliente che ricevono i benefici del Servizio Cloud, il Cliente ha l'obbligo di notificare costantemente ad IBM di tali sedi qualora diverse da quelle dell'indirizzo commerciale del Cliente indicato nell'Allegato o nel Documento d'Ordine.

ASIA PACIFICO

4. Protezione dei Dati

Nel primo paragrafo, sostituire la seconda frase con la seguente:

In Malesia:

Fatta eccezione per i dati dell'account, il Cliente è l'Utente dei Dati in relazione a tutti i dati personali inclusi nel contenuto e il Cliente nomina IBM quale Responsabile del Trattamento di tali dati personali (ai sensi della Legge sulla protezione dei Dati del 2010)

A Singapore:

Fatta eccezione per i dati dell'account, il Cliente è l'unico Titolare del Trattamento di tutti i dati personali inclusi nel contenuto e il Cliente nomina IBM quale intermediario dei dati ai fini del trattamento di tali dati personali (ai sensi della Legge sulla Protezione dei Dati Personali di Singapore)

Nelle Filippine:

Fatta eccezione per i dati dell'account, il Cliente è l'unico Titolare del Trattamento di tutti i dati personali inclusi nel contenuto e il Cliente nomina IBM quale intermediario dei dati ai fini del trattamento di tali dati personali (ai sensi della Legge sulla Riservatezza dei Dati RA10173 del 2012)

Nel secondo paragrafo, inserire alla fine della seconda frase, quanto segue:

In India:

", e che le funzioni e le funzionalità della sicurezza del Servizio Cloud costituiscono misure di sicurezza adeguate ai sensi della normativa applicabile sulla protezione dei dati."

Nel terzo paragrafo, sostituire la seconda frase con le seguenti:

In Malesia:

IBM, in qualità di Titolare del Trattamento può trasferire i dati personali del Cliente al di fuori della Malesia. Il Cliente garantisce e dichiara che il l'Interessato ha fornito il proprio consenso al trasferimento dei dati personali al di fuori della Malesia.

In questo paragrafo, eliminare dalla seconda frase, la frase:

A Singapore:

"anche al di fuori dell'Area Economica Europea (European Economic Area, EEA)"

Nel quarto paragrafo, sostituire la prima frase con la seguente:

A Singapore:

Su richiesta di entrambe le parti, IBM, il Cliente o le loro consociate sottoscriveranno ulteriori accordi come può essere prescritto per forma e contenuto dalla legge per la protezione dei dati personali.

Aggiungere alla fine dell'articolo come nuovo paragrafo:

In Australia:

Nella misura in cui IBM raccoglie i dati dell'account che contengono dati personali, così come definito dalla Legge sulla Riservatezza (Privacy Act) del 1988 (Cth), il Cliente riconosce di essere conforme con i requisiti relativi alla notifica, raccolta e divulgazione dei Principi sulla Riservatezza dell'Australia come da Allegato 1 alla Legge sulla Riservatezza.

In Nuova Zelanda:

Nella misura in cui IBM raccoglie i dati dell'account che contengono dati personali, così come definito dalla Legge sulla Riservatezza (Privacy Act) del 1993, il Cliente riconosce di essere conforme con i requisiti relativi alla notifica, raccolta e divulgazione della Legge sulla Riservatezza.

EMEA

4. Protezione dei Dati

Nel primo paragrafo, sostituire la frase "ai sensi dell'articolo 29 del D.Lgs 196/2003 e ss.mm.." e sostituirla con:

In Israele:

"Legge sulla Protezione della Riservatezza israeliana – 1981 e normative applicabili".

Nel secondo paragrafo sostituire la prima frase con la seguente:

In Svezia:

Nell'Allegato o nel Documento d'Ordine per ciascun Servizio Cloud sono descritte le funzioni e le funzionalità della sicurezza tecnica e organizzativa del Servizio Cloud che saranno implementate da IBM.

Nel secondo paragrafo, inserire alla fine della seconda frase, quanto segue:

In Germania, Austria e Svizzera:

", e che le funzioni e le funzionalità della sicurezza del Servizio Cloud costituiscono misure di sicurezza adeguate ai sensi della normativa applicabile sulla protezione dei dati."

Aggiungere alla fine del secondo paragrafo quanto segue:

In Svezia:

IBM, su richiesta scritta del Cliente, fornirà al Cliente le certificazioni più recenti, i report ed altra documentazione disponibile riguardante le misure di sicurezza per il Servizio Cloud

Nel terzo paragrafo, inserire all'inizio della seconda frase quanto segue:

In Germania e Austria:

"A tale scopo,"

Aggiungere alla fine del terzo paragrafo la seguente frase:

In Italia:

IBM collaborerà affinché il Cliente possa designare i fornitori e le consociate di IBM come responsabili del trattamento dei dati.

Aggiungere alla fine del quinto paragrafo:

In Spagna:

IBM adempirà alle richieste di accesso, aggiornamento o cancellazione delle informazioni di contatto, se inoltrate al seguente indirizzo: IBM, c/ Santa Hortensia 26-28, 28002 Madrid, Departamento de Privacidad de Datos".

Accettato da:

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi ed agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente approva espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Garanzia"; "Modifiche"; "Protezione dei Dati Personali"; "Sospensione e Cessazione".

Firma e timbro del Cliente

Data: